

இலங்கி, கயில் வெளி
யாகும் ஆங்கிலக்
கல்வி சம்பந்தமான
ஒரே ஒருவார சஞ்
சிகை இதுவேயா
கும். இலங்கை மக்
களின் பிரதான
தேவையைப் பூர்த்தி
யாக்கும் நோக்கத்
தட்டான் இது வெளி
ஷ்டப் படுகின்றது

விலை ரூ. 2.25

ஆங்கிலம்

திங்கட்கிழமை தோறும் வெளிவருகிறது

- 1982 மே

3 ம் இந்தி

29 மூல் திங்கட்கிழமை

வயில் வெயிட்டிங் போ தட்டெற்றன் புகைவன்டிக்குக் காத்திருக்கும் போது

The place is the Colombo Fort Railway Station. The train is several hours late. A lot of passengers are waiting for it. Two of them Ravi and Thilakan are talking to each other.

த ப்ளோஸ் இல் த கலம்பு போட் நயில்வை ஸ்ரீரங்கன்.
தட்டெற்றன் இல் வெவறால் அவ...ஸ் லெட்ட லொட் ஓவ்
பாஸாஞ்ஜ...ஸ் ஆ... வெயிட்டிங் போ... இட். ரூ ஒவ்
தெம் ரவி ண்ட திலகன் ஆ... ரோக்கிங் ரூ ஈச் அத..

இடம் கொழும்பு கோட்டை புகையிரத நிலையம். புகை
வண்டி அதிக மணித்தியாலங்களுக்குப் பிந்தி விட்டது.
அதிகமான சனங்கள் அதற்குக் காத்திருக்கின்றனர்கள் அவர்களில் இருவர் ரவியும் திலகனும், ஒந்துரோடுபொருவர்
உரையாடுகின்றவர்.

WHILE WAITING FOR THE TRAIN

Thilakan: what is the time?

வோட்டஸ் தட்டீம்? நேரம் என்கள்?

Ravi: Just ten o'clock.

ஆண்ட ரென் ஒ கிளாரக். இப்போது பத்து மணி.

T. I have never had to wait for so long.

ஐ ஹ்மீங் நேவ ஹ்மீட்டரு வெயிட போ ஸோ லோங்.
நான் ஒரு போதும் இவ்வளவு நீண்ட நேரம் காத்
திருக்கின்றேன்.

விளக்கமான ஆங்கிலத்தை இந்த இதழ் தொடக்கம்
இரட்டைவர் எங்களில் புது மெருகுடன் சந்தோஷத்
பூட்டி சமர்ப்பிக்கிறேன்.

R. And I haven't even had my breakfast.

கெட்ட ஐ ஹ்மீவண்ட் ஸவன் ஹ்மீட் மயி பப்ரேக்
போஸ்ட்.

நான் எனது காஸீப் போசனத்தைக்கூட இன்ஜும்
சாப்பிடவில்லை.

T. We will wait for some time, and see.

வீ வில் வெயிட போ ஸம் டய்ம் கண்ட ஸீ.
நாங்கள் இன்னும் சொஞ்ச நேரம் காத்திருந்து
பார்ப்போம்.

Anouncement: The train leaving for Kalutara will
call at the platform number two shortly.

எனவுள்ளிமெண்ட். தட்டெற்றன் விலிங் போ.. கனுக்தற
வில் கோல் டெட் த ப்ளாட்போம் நம்ப ரூ ஷோ...ட்டி’
அறிவிப்பு: “கனுக்துறைக்குப்போகும் புகையிரதம் இரண்டாம் இலக்க மேடைக்கு விரைவில் வரும்.”
(இம் பக்கம் பார்க்கவும்)

குடும்பங்கள் குடும்பங்கள் குடும்பங்கள் குடும்பங்கள்
குடும்பங்கள் குடும்பங்கள் குடும்பங்கள் குடும்பங்கள்

உள்ளடக்கம்

● ஆய்வுப்பதிலிருந்து ஆங்கிலம்	3
● ஆய்வுத்திரை	4
● கனிஷ்ட வகுப்புகளுக்குரிய ஆங்கிலம்	5
● ஒரு உல்லாசப் பிரயாணியுடன் தீவைச் சுற்றி 6-7	
● க போ. த. சா/த வகுப்பிற்குரிய ஆங்கிலம்	8
● இலகுவான ஆங்கில இலக்கணம்	9
● அடிப்படையிலிருந்து ஆங்கிலம்	10

குடும்பங்கள் குடும்பங்கள் குடும்பங்கள் குடும்பங்கள்
குடும்பங்கள் குடும்பங்கள் குடும்பங்கள் குடும்பங்கள்

(முக்கத் திட்டாட்சி)

R. They have been saying that since nine o'clock.
தே ஹெல்ஸ் ஸபீன் லையிங் தட் விள்ள நயின் ஒ
க்ளோக்.

ஒன்பது மணியிலிருந்து இதைத்தான் கொல்லிக்
கொண்டிருக்கிறார்கள்.

T. Well, The station Master swore it would be here
by ten fifteen when I spoke to him a few minutes ago.
வெல். த ஸ்டேஷன் மாஸ்ட்... வீவோ... இட் வுட்
ஸ்பி ஹிப்.. ஸபீ ரென் பிரிப்ளூ. வென் ஜ் ஸ்போக்
ரு ஹிம் எ. பிழ் மினிஸ்ஸ் எர்ஜா.

நல்லது, புகையிரத நிலை அதிபர் அது 10-15 க்கு
வந்து விடும் என்று சிலநிமிடங்களுக்கு முன்னர் அவரு
டன் நான் பேசிய போது உறுதிப் படுத்திக் கூறினார்.

R. Let's wait and see.
வெட்டி வையிட கண்ட எஃ.
நாங்கள் பொறுத்திக்கூட்டு பார்க்போம்.

T. That's odd. You know, I haven't travelled by train
for years. In fact I haven't been on a train since
I bought a car. Now petrol is expensive. That's
why I thought of travelling again by train.

தட்ஸ் ஓட். யூ நோ, ஜ் ஹல்ஸ்ஸ் ட் ட்ரவல்ட் ஸபாி
ட்ரெய்ஸ் ஸோ இய்.ஸ், இன் பிளாக்ட் ஜ் ஹெல்ஸ்
ஸ்ட் ஸபீக் ஒன் எ ட்ரெய்ஸ் விள்ள ஜ் ஸோபாட்
எ கார்.... நவ பெட்டேல் இஸ் எக்ஸ் ஸபன்ஸில்
தட்ஸ் வொயி ஜ் தோட் ஒவ் ட்ரவலிங் எ.கீடுகயன்
பயி ட்ரெய்ஸ்.

வழங்கியாக இப்படி ஜி உங்களுக்குத் தெரியும்
நான் பல வருடங்களாக புகையிரதத்தில் பயணம்
செய்யவில்லை, உண்மையாக நான் ஒரு கார் வாங்கிய
பின்பு. இப்போது பெட்டேல் விலை அதிகம். அதனால்
தான் பழையபடி புகையிரதத்தில் பயணம் செய்ய
நினைக்கிறேன்.

R. There, there! It comes at last.
தெயா, தெயா! இட் கம்ஸ் கூட் லாஸ்ட்.
அங்கே, அங்கே, கட்டசியில் அது வருகிறது.

T. Let's get in.
வெட்டி கேட்ட இன்.
நாங்கள் அதற்குள் ஏறுவேசம்.

விசேட குறியீடுகள்

ஆங்கில உச்சரிப்புகளைத் தமிழில் எழுதும்போது
பின்வரும் குறியீடுகளை உபயோகிக்கிறோம்.
எ — a book, a pencil முதலியவற்றில் வரும் a யின்
தொணி.

ஏ — at, and முதலியவற்றில் வரும் a யின் தொணி
இ — as, at, can முதலியவற்றில் வரும் a யின் தொணி
b, g, f, z போன்ற எழுத்தின் தொணிகளைக் குறிக்க
அத் தொணிகளுக்கு மில்லும் கிட்டிய தமிழ்
எழுத்துக்களுடன் இந்த எழுத்துகளையும் சேர்த்து
எழுதப்படுகின்றது.

ஏ பிளட் = build

கோ = go

த — சம்ஸ்கிரதத்தில் உள்ள த வர்க்கத்தில் மூன்றுக்
வது த வின் தொணி

த' = the, தென் = then

— டெடைய தொணியும் வேறு எழுத்துக்களு
டைய தொணிகளும் ஒலிக்காமல் சிறிது
நேரத்தை எடுக்கிறபோது:

தெய... — there

வ...ஸ் — verb

ய...ஸ் — yes

"விளக்கமான ஆங்கிலம்"
ஆங்கிலக் கல்வி வாரவெளியிடு

ஆங்கிலம்

பத்திராதிபர்:

பேராசிரியர் கூரித கமலத் B.A. (Hons) Ph.D. (Lond)
உதவி பத்திராதிபர்கள்:

ந. கந்தசாமி ஜயர்,
(விசேட பயிற்சி பெற்ற ஆசிரியர்)
பொன். பரம்பாதம், B. Sc. (ag).

வெளியிடுவோர்:

"ஆங்கிலம் பிரகரிப்பானர்கள்"

ந. பெ. இ.க. 28.
கண்டி.

உதவியிடுவோர்:

வெங்கிழு அசைகம்,
#45/8 A, டி.எஸ். சௌநூயகிக் கீடி,
கண்டி.

தலைப்பிரதி விலை ரூ. 2.25

தபால் கட்டணம் 80 சதம்

செதா விபரம் (தபால் செலவு உட்பட)

மூன்று மாதங்களுக்கு — ரூ. 29.60

ஒரு .. மூ. 59.20

ஒரு வருடத்திற்கு — ரூ. 118.40



ENGLISH FROM VERY BEGINNING (6)

இந்தப் பாட வரிசை புதிதாக ஆங்கிலம் படிக்கத் தொடங்க கிறவர்களுக்கும் ஆங்கிலம் படிக்கும் பாலர்களுக்குமாக எழுதப்படுகின்றது. பழைய போதனே முறைகளைத் தவிர்த்து ஒரு புதிய விளை நூன் ரீதியான போதனாமுறையில் இது தயாரிக்கப்படுகிறது.

குழந்தைகள் இவற்றைப் படிக்கும்போது பெரியவர்களின் உதவி தேவை

இந்தப் பாடத்தை பல தடவை வாசியுங்கள். எல்லா வாக்கியங்களுடைய கருத்துக்களைப் புரிந்துகொள்ளுங்கள்.

Come Lal!

கம் லால் !
லால் வாரும் !

Lal, Lal.

லால், லால்.
லால், லால்.

My kite is in the sky.

மயி கயிட இஸ் இன் த ஸ்கயி.
எனது பட்டம் ஆகாயத்திலே இருக்கிறது.

Father is coming.

பாத... இஸ் கமிங்.
அப்பா வந்கிழூர்

Is it beautiful?

இஸ் இட் பியூட்டிபுல் ?
அது அழகானதா?

Where is father?

வெயா... இஸ் பாத...?
அப்பா எங்கே?

Yes, father.

ய...ஸ் பாத...
ஆம், அப்பா.

It is beautiful.

இட் இஸ் பியூட்டிபுல்.
அது அழகாக இருக்கிறது.

Here, Lal.

ஹிய..., லால்.
இங்கே, லால்.

Hello, Lal.

ஹெலோ, லால்.
ஹெலோ, லால்.

My kite is beautiful.

மயி கயிட இஸ் பியூட்டிபுல்.
எனது பட்டம் அழகானது.

ஆரம்பத்திலிருந்து ஆங்கிலம் (6)

How is your kite?

ஹவு இஸ் யுர் கயிட?
எப்படி உமது பட்டம்?

(1) Where is Sama?

வெய... இஸ் சாமா?
சாமா எங்கே?

My kite is there.

மயி கயிட இஸ் தெவா.
எனது பட்டம் அங்கே இருக்கிறது.

(2) Sama is running.

சாமா இஸ் ரன்னிங்.
சாமா ஓந்திருள்.

It

இட்

yes

ய...ஸ்

beautiful

பியூட்டிபுல்

your

யுர்

where

வெயா?

how

ஹவு

அது

ஆம்

அழகானது

எமது

எங்கே

எப்படி

IN THE LABORATORY

All the children are very busy. They are in the laboratory. They are doing their practical work. Look at Sarath. He has set up an apparatus. He is going to do an experiment. Rama is busy too. He is drawing a diagram of a toad. He is going to label it. Upali is dissecting a rat. Leela is preparing a specimen of a stem. She is going to look at it through the microscope.

இன் த வயோறேட்டி

ஒரு த சில்றன் ஆ வெரி ஸபினி தே ஆ... இன் த வயோறேட்டி. தே ஆ... டுயிங் தூய.. பந்திக்கல் வே க். ஹுக் ஸெட் சாத் ஹி ஹெட்சிஸ் செட் அப் ளெண் ஸப்ரேட்டல். ஹீ இஸ் கேகாயிங் ரு டு ளென் எக்ஸ்பிரிமெண்ட். ராமா இஸ் ஸபினி ரு. ஹி இஸ் ட்ரேயிங் எ டயல்க்ரம் ஓவ் எ ரேபட். ஹி இஸ் கேகாயிங் ரு லெபஸ் இட் உபாவி இஸ் டிலெக்ஷன் ஶ ற்சோட். லீலா இஸ் பறிபயநில் எ ஸ்பெசிமெண் ஓவ் எ ஸ்ரேட். வீ இஸ் கேகாயிங் ரு ஹுக் கெட் இட் ந்றா த மைக்ரோஸ்கோப்.

ஆய்கூடத்திலே

எல்லாம் பிள்ளைகளும் மிகவும் கறுக்குப்பாக இருக்கின்றனர். அவர்கள் ஆய்கூடத்தில் இருக்கிறார்கள். அவர்கள் தங்கள் செய்முறைப் பயிற்சியினா நடத்திக்கொண்டிருக்கின்றனர். சர்த்தைப் பாருங்கள் அவன் பொறி ஒன்றைத் தயார்படுத்திக் கொண்டிருக்கிறார்கள். அவன் ஒரு பரிசோதனை செய்யப்போகிறார்கள். இராமனும் மிகவும் கறுக்குப்பாக இருக்கிறார்கள். அவன் ஒரு தலையினுடைய விளக்கப்படத்தை வரைந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். அதற்கு அவன் பாகங்களின் பெயர்களைக் குறிக்கப்பொகிறார்கள். உபாவி ஒரு எவ்வொ வெட்டிப்பரிசோதனைகளை கொண்டிருக்கிறார்கள். அவன் அதை ஒருப்பொக்கும் கண்ணாடி மூலம் பார்க்கப் போகிறார்கள்.

QUESTIONS AND ANSWERS

வினாக்களும் விடைகளும்

1. Where are the children?

வெய... ஆ... த சில்றன்?
பிள்ளைகள் எங்கே இருக்கிறார்கள்?

The children are in the laboratory.

த சில்றன் ஆ... இங்த வாய்பாலேட்டி.
பிள்ளைகள் ஆய்கூடத்தில் இருக்கிறார்கள்.

2. What is Sarath going to do?

வொ... ட இஸ் ஸரத் கேகாயிங் ரு டே?
சரத் என்ன செய்யப் போகிறார்?

He is going to do an experiment.

ஹி இஸ் கேகாயிங் ரு டே ஸென் எக்ஸ்பிரிமெண்ட்
அவன் ஒரு பரிசோதனை நடத்தப்போகிறார்.

3. What is Rama doing?

வொ... ட இஸ் ராமா டுயிங்?
இராமன் என்ன செய்கிறார்?

Rama is drawing a diagram.

ராமா இஸ் ட்ரேயிங் எ டயல்க்ரம்
இராமன் ஒரு விளக்கப்படம் வரைகிறார்

4. What is Upali doing?

வொ... ட இஸ் உபாவி டுயிங்?
உபாவி என்ன செய்கிறார்?

Upali is dissecting a rat.

உபாவி இஸ் டிசெக்ஷன் எ ற்சோட்.
உபாவி ஒரு எலியை வெட்டிப் பரிசோதிக்கிறார்.

5. What is Leela going to do?

வொ... ட இஸ் லீலா கேகாயிங் ரு டே?
லீலா என்ன செய்யப் போகிறார்?

Leela is going to look at the specimen.

லீலா இஸ் கேகாயிங் ரு ஹுக் கெட் க லெபிசிமன்.
லீலா அந்த மாதிரி உருவத்தைப் பார்க்கப்போகிறார்.

laboratory: வயோறேட்டி - ஆய்கூடம்

practical: ப்ரூக்கிரிக்கல் - செய்முறை

apparatus: ஸப்ரேட்டல் - உபகரணம்

experiment: எக்ஸ்பிரிமெண்ட் - பரிசோதனை

busy: பிளி - கறுக்குப்பு, முயற்சி

set up: உட்ட அப் ஆய்த்தம் செய்

diagram: டயக்ராம் - விளக்கப்படம்

dissecting: டிலெக்ஷன் - வெட்டிப் பரிசோதிக்குதல்

specimen: ஸபெஜிமன் - மாதிரி உருவப்படம்

ENGLISH FOR JUNIOR STUDENTS

Q. What are you by religion ?
வோ.. ட் ஆ.. யு ஸபயி றில்ஜியன்?
நீங்கள் எந்த மதத்தைச் சேர்ந்தவர்?

A. I am a Buddhist.
ஐ டீம் எ படியின்ட்.
நான் ஒரு பொத்தன்.

Q. Do you go to temple ?
ஓ யூ ஸேகா ரு டெம்பள்?
நீர் தேவாலயத்துக்குப் போகிறீரா?

A. Yes, I go to temple.
ய...ஸ் ஐ ஸேகா ரு டெம்பள்.
ஆம், நான் தேவாலயத்துக்குப் போகிறேன்.

Q. How often do you go to temple ?
ஹவ் ஓவன் ஓ யூ ஸேகா ரு ரெம்பள்?
எவ்வளவு ஒழுங்காக நீர் தேவாலயத்துக்குச் செல்லுகிறீர்?

வோ.. யீட்டு ஹிங்கிள் ஸேகா ரு கோவில் ?
இந்துக்கள் என் கோவில்லுக்குப் போகிறார்கள்?

A. Hindus go to Kovil to worship God.

ஹிங்கிள் ஸேகா ரு கோவில் ரு வே...விப் ஸேகாட்.
இந்துக்கள் கடவுளை வழிபாடு செய்ய கோவி அக்குப் போகிறார்கள்.

Q. What is the God of Hindus called ?
வேராட் குல் த ஸேகாட் ஓவ் ஹிங்கிள் ஸேகி ?

இந்துக்களிடம் தெய்வம் எப்படி அழைக்கப்படுகிறது?

A. They worship Lord Shiva
தே வேவிப் ஸோட் சிவா.
அவர்கள் சிவனை வணக்குகிறார்கள்.

Q. What is the place of worship of the Muslims ?
வொ...ட் இஸ் த ப்ளேச் ஓவ் வேவிப் ஓவ் த முஸ்லிம்ஸ்?
முஸ்லீம்களது வழிபாட்டு இடம் எது?

QUESTIONS NORMARLY ASKED — குவெஸ்ஷன்ஸ் நோமலி ஆஸ்க்ட் — சாதாரணமாக சேட்கப்படும் கேள்விகள்

A. I go to temple every Poya day.
ஐ ஸேகா ரு ரெம்பல் எவ்றி போய் டெ.
நான் ஓவ்வொரு போயா தினத்திலும் தேவாலயத்துக்குச் செல்லுகிறேன்.

Q. Why do you go to temple ?
வோ.. யீ யூ ஸே ரு ரெம்பல்?
ஏன் நீர் தேவாலயத்துக்குப் போகிறீர்?

A. I go to temple to worship.
ஐ ஸேகா ரு ரெம்பல் ரு வேன்...ப்
நான் தேவாலயத்துக்கு வணக்கம் செலுத்தச் செல்லுகிறேன்.

Q. What is the place of worship of the Hindus called ?
வேரா...ட் இஸ் த ப்ளேச் ஓவ் வே...விப் ஓவ் த ஹிங்கிள் ஸேகாட்?
இந்துக்களின் வழிபாட்டு இடம் எப்படி அழைக்கப்படுகிறது?

A. The place of the Hindus is called Kovil.
த ப்ளேசி ஓவ் த ஹிங்கிள் இஸ் ஸேகாட் கோவில்.
இந்துக்களின் வழிபாட்டு இடம் கோவில் என்று அழைக்கப்படும்.

Q. Why do Hindus go to Kovil ?

A. The place of worship of the Muslims is called Mosque.
த ப்ளேச் ஓவ் வேவிப் ஓவ் த முஸ்லிம்ஸ் இஸ் ஸேகாட் மொஸ்க்
முஸ்லீம்களுடைய வழிபாட்டு இடம் பள்ளிவாசல் என்று அழைக்கப்படும்.

Q. Why do Muslims go to Mosque ?
வேரா.. யீ டு முஸ்லிம்ஸ் ஸேகா ரு மொஸ்க்?
ஏன் முஸ்லீம்கள் பள்ளிவாசலுக்குப் போகிறார்கள்?

A. Muslims go to Mosque to worship Allha.
முஸ்லீம்ஸ் ஸேகா ரு மொஸ்க் ரு வே...விப் அல்லா.
முஸ்லீம்கள் அல்லாவைத் தொழுவதற்கு பள்ளிவாசலுக்குப் போகிறார்கள்.

Q. Who is Allha?
ஹா இல் அல்லா? அல்லா என்பதுயார்?

A. Allha is the God of Muslims.
அல்லா இஸ் த ஸேகாட் ஓவ் முஸ்லிம்ஸ்.
அல்லா முஸ்லீம்களுடைய கடவுள்.

Q. Allha is omniscient, most merciful
அல்லா இஸ் ஓம்னிபெர்ட்டெண்ட் மொஸ்க் மே...விடில்.
அல்லா எல்லா சக்திகளும் உடையவர்.
மிகவும் இரக்கமுள்ளவர்.

ROUND THE ISLAND

நவஷாட் த அயிலண்ட் வித் எ ருவநிஸ்ட்

Now they are going to stay in a private house. Chandra is taking Smith there.

நவ தெ ஆ கோயிங் டு ஸடே இன் எ பறை வேட ஹவுஸ் சந்திரா இல் டேக்கிங் ஸ்மித் தெயா

இப்போது அவர்கள் ஒரு தனியார் ஸ்டாட் தங் கப் போன்றவர்கள். சந்திரா ஸ்மித்தை அழைத் துச் செல்கிறார்

Chandra: The house is on this hill. Can you see a tile roofed two storeyed house?

த ஹவுஸ் இல் ஒன் திஸ் ஹிஸ், கஷின் யூ எி எ ரயிச் ராவ்ட் ரூ ஸ்ரோந்ட் ஹவுஸ்?

அந்த வீடு இந்த மலையின் மீது இருக்கிறது. அங்கே ஓட்டினால் வேயப்பட்ட இரண்டு தட்டுகள் கொண்ட வீடு ஒன்று தெரிகிறதா?

Smith. Is it far from the road?

இல் இட் பா... பிசேஷம் த ரோட்?

அது தெருவில் தூரத்திலை இருக்கிறது?

C. No, not very much.

நோ, நொட் வெரி மச்

இல்லை, அவ்வளவு அதிக தூரமில்லை.

S. Smith gets off from the car. He looks at the large garden. There are flowers in it. Now a lady comes out.

ஸ்மித் கேட்டல் ஒவ் பிசேஷம் த கா... ஹி ஹக்ஸ் அட் த வா டி சாட்டன். தெயா ஆ பிலை.. ஸ இன் இட். நவ எ வேடி கம்ஸ் அவட். ஸ்மித் காரிலிருந்து இறங்குகிறார். அவர் அங்கே உள்ள பெரிய தோட்டத்தைப் பார்க்கிறார். அங்கே நிறையப் பூக்கள் இருக்கின்றன. இப்போது ஒரு பெண்மை வெளியே வருகிறார்.

C. Hello madam, how are you?

ஹெலோ ம்டீடம் ஹவு ஆ... ய...

அம்பா, எம்பட்ச கசம்?

Lady. I am very well. Thank you. How are you?

ஆபி ஹம் ஹெரி வெ. தௌங்க யு. ஹவு ஆ... யு?

நான் சுபாக இருக்கிறேன் நன்றி. உமது கசம் எப்படி?

C. I am quite all right. Thank you.

ஆபி ஹம் குவைற் ஹல் ஹயிற் தௌங்க யு, நானும் கசம், நன்றி.

He introduces Mr. Smith to the lady

வீ இங்ட்டெட்டியஸ்லை மிஸ் ட. ஸ்மித் ரு த ஸேட். அயர் அந்தப்பெண்ணுக்கு திருவாளர் ஸ்மித்தை அந்துமுகம் செய்கிறார்.

C. Mr. Smith has come to Sri Lanka on a study tour. He is going all over the island. He will stay in Kandy for a few days.

மிஸ்ட ஸ்மித் ஹக்ஸ் கம் ரு ஹீ ஸங்கா ஹன் எ ஸ்டாட் ரூஸ். ஹீ இல் கோயிங் ஹல் ஹவ... த' அயிலண்ட் ஹீ வில் ஸ்டே இன் க்டெண்டி போ... எ பியூ டேயிஸ்.

மிஸ்ர ஸ்மித். இலங்கைக்கு ஒரு சல்விச் சுற்று ஸாவை ஹேற் கொண்டுள்ளார். அவர் இலங்கைத் தீவு முழுதும் சென்று பார்க்க இருக்கிறார். கண்டியிலும் சில நாட்களுக்குத் தங்குவார்.

Lady. Come Mr Smith. I will show you the rooms. We have two rooms.

கம் மிஸ்ட ஸ்மித் அயி வில் ஹோ யூ த ஹாம்ஸ் வீ ஹாஸ் ரு ஹாம்ஸ், வாரூங்கள் திரு ஸ்மித் நான் அறைகளைக் காண பிரக்டிரன் சங்களிடம் இரண்டு அறைகள் இருக்கின்றன.

She opens the door. Mr Smith enters.

வீ ஒப்ஸ் த டோ... மிஸ்ட ஸ்மித் எண்ட... எ அவள் கதவைத் திறந்து விடுகிறார். தீடு ஸ்மித் ஹன்ஸே சென்றுகிறார்.

Lady: This is the room. Here is the toilet. This room is fifty rupees per head per day.

தீஸ் இல் த ஹாம். ஹிச் இல் த சொயிலட். தீஸ் ஹாம் இல் பிரீப்டி ஹப்பீஸ் பே... ஹெட் பே... டெ.

இது தான் அந்த அறை. இதுதான் குளிக்கும் அறை. இந்த அறைக்கு ஒந் நாளைக்கு ஒரு ஶளுக்கு 50 ரூபா வாடகை ஆகும்.

Smith looks at the room. He looks out through the window. He can see the outside through the window. He can see mountain ranges.

WITH A TOURIST

இரு உல்லாசப் பிரயாணியுடன் தீவைச் சுற்று

ஸ்மித் ஹக்ஸ் டெல் த ராம். ஹி ஹக்ஸ் அவுட் த்ரா த வின்டோ ஹி க்ளின் எல் மவண்டின் நென்ஜெஸ்.

ஸ்மித் ஜன்னலுக் கூடாக வெளியே பார்க்கிறார். அங்கே அவர் மலைத் தொடர்களைக் காண்கிறார்.

S. Where is the other room?

வெயா இல் த அத ராம்?

மற்றைய அறை எங்கே இருக்கிறது?

L. Just adjoining this room. I will show you.

ஜஸ்ட் அட்ஜோய்னிங் தில் ராம். ஜ வில் ஹேரா டு.

இதற்குப் பக்கத்திலேயே இருக்கிறது. நான் காண்பிக்கிறேன்.

She opens the door. Smith goes in.

ஹி ஓபன்ஸ் த டோ... ஸ்மித் கோஸ் இள்.

அவள் கதவைத் திறக்கிறார். ஸ்மித் உள்ளே போகிறார்.

S. This is rather small. How is the toilet?

தில் இல் ரூத் ஸ்மோல். ஹவு இல் த ரொயி லட்?

இது கொஞ்சம் சிறிய அறை மலசுகூட வசதி கள் எப்படி?

L. Here is the toilet. But this is a sharing one. ஹிய இல் த ரொயிலட், ஸபட் தில் இல் எ ஷயரிங் வன்.

இதுதான் குளியலறை

இது மற்றவர்களுக்கும் பொதுவானது.

S. I prefer the big room. I think it is more convenient.

ஐ ப்ரிப் த ஸபிக் ராம். அயி திங்க இட் டூஸ் மோ கொன்வினியன்ற்.

நான் பெரிய அறையை விரும்புகிறேன். அது எனக்கு வசதி என்று நான் நினைக்கிறேன்.

The lady calls a servant. A house maid comes. The lady orders her to change bed linen.

ந வேடு கோஸ்ஸ் எ ஜே...வன்ட். எ ஹவஸ் மேயிட் கம்ஸ். த வேடு ஒட்ட...ஸ ஹே... ரு சேயி ந்த பெட் வின்டு.

அந்த பெண் ஒரு வேலைக்காரரை அழைச்சினா. ஒரு பணிப்பெண் வருகிறார். அந்தப்பெண் அவங்கு படுக்கை விரிப்புக்களை மாற்றும்படி உத்தரவு வசயகிறார்.

S. What do you give for breakfast?

வொ...ட் டு ய கிவ் சீபா பிரேக்பஸ்ட்? காலைப் போசனத்துக்கு என்ன கொடுப்பீர்கள்?

Lady: We give bread and butter with bacon and eggs. Then we give coffee.

வி கிவ் ப்ரைட் டெண்ட் ஸபட்ட... வித் டேபகன் டெண்ட் எக்ஸ். தென் வி கிவ் கொப்பிசி.

நாங்கள் பானும் சென்னையும் பேக்கலும் தருவோம். கொப்பியும் தருவோம்.

S. Do you give dinner if necessary?

டு ய கிவ் டின்ன் இவ் நெஸஸரி? தேவைப்பட்டால் இரவு போசனதும் தருவீர்களார்?

L. Yes, but you will have to order it early.

ய..ஸ், ஸபி! யு வில் ஹ்ரீஸ் ரா டு... இட் ஏ...ஸி. ஆம் ஆண்டு அதற்கு நீங்கள் ஏந்தெனவே சொல்ல வேண்டும்.

S. I want to get some dinner tonight.

ஜ வாண்ட் ரு கேகட் ஸம் டின்ன் ரு நயிற். இன்று இரவுப்போசனம் எடுக்க விரும்புகிறேன்.

L. What kind of food do you want? Western or Eastern?

வட் கயின்ட் ஒவ் பிட், டு ய வாண்ட் வெளி ரேண் ஒ... என்றேன்?

என்ன விதமான சாப்பாடு மேலைத்தேச உணவா? கீழைத் தேச உணவா?

S. I like Western food.

அயி லயிக் வெஸ்டீன் பிட். எனக்கு மேலைத்தேச உணவுதான் விருப்பம்.

S. Do you often have visitors here?

டு ய ஓபின் ஹ்ரீஸ் விசிட்ட...ஸ ஹிய? இங்கு அடிக்கடி விருந்தாளிகள் வருவார்களா?

English for G. C. E. O/L - 28

இங்கலீஸ் போ ஜி. எஃ. எ / எஸ்.

க. பொ. த: சா/த: வகுப்புக்குரியது

இந்தப் பாடவரிசை க. பொ. த: சா/த: வகுப்பு மாணவருக்கு உபயோகப்படும் விதமாக,

'An English Course For Grade Ten' என்ற நூலில் தழுவிய எழுதப்படுகிறது. மாணவருக்கு மட்டுமல்லது ஆசிரியருக்கும் கைநாலாக உதவுகிறது.

ஆறிப்பிட்ட புத்தகத்திலிருந்து 13 வது பக்கத்தைப் பாருங்கள்.

பாதையிலே ஒரு வயோதிபர் இருக்கிறார். அவர் எதோ நேர உடையவர் போல காணப்படுகிறார். அந்தப் பாதையிலே சில பையணிகள் அவரைக்கவனித்து மனமிசுகி அவருடன் கதைக்கிறார்கள்.

Thilakan: Shall I inform your relatives?

ஞான் ஜி இன்போம் யுன். நிலேடில்ஸ்?
உமது சொந்தக்காரருக்கு நான் அறிவிக்கட்டுமா?

Inform: இன்போம் - அறிவி

relative: நிலேடில் - சொந்தக்காரன்

Kinsman: கின்ஸ்மென் - நெருங்கிய சொந்தக்காரர்

Kinsmen: கின்ஸ்மென் - .. சொந்தக்காரர்

Kinswoman: கின்ஸ்வுமென் - .. சொந்தக்காரி

Kinswomen: கின்ஸ்வுமென் - .. சொந்தக்காரிகள்

relation: நிலேவியன் - சொந்தக்காரர்

relations: நிலேவியன்கள் - சொந்தக்காரர்கள்

I shall!

I என்ற எழுவாய் எதிர்காலத்தில் வரும்போது shall என்ற விளையை ஏற்றும்.

shall I என்று வரும்போது அது வினா வாக்கியத்தின் முதற்பகுதியாக வருகிறது.

(1) Shall I go?

ஞான் ஜி ஓங்கா?
நான் போட்டுமா?

(2) Shall I get you a drink?

ஞான் ஜி டெக்ட் யு எட்டிங்க?

நான் உங்களுக்கு ஒரு பாணம் தரட்டுமா?

(3) Shall I buy you a shirt?

ஞான் ஜி ஸபயி யூ எ ஷேட்?

நான் உமக்கு ஒரு சட்டை (ஷேட்) வாங்கித் தரட்டுமா?

(4) What shall I say?

வொட்ட ஞான் ஜி ஷே?

நான் என்னத்தைச் சொல்வது?

Ranjith: Shall I take you to your house?

ஞான் ஜி டேக் யு ரு யுன் ஹோம்?

உமது வீட்டுக்கு உம்மைக் கொண்டுபோய் விட்டுமா?

Can we help you?

ஞான் வீ தெஹ்ப் யூ?

நாங்கள் உங்களுக்கு உதவி செய்வோமா?

Shall we help you?

ஞான் வீ தெஹ்ப் யூ?

நாங்கள் உமக்கு உதவி செய்வோமா?

We will help you.

வீ வில் தெஹ்ப் யூ.

நாங்கள் உமக்கு உதவி செய்வோம்.

என்ற இரண்டு வகைத்துக்குமாக

Can I help you?

நான் ஜி தெஹ்ப் யூ?

நாம் உமக்கு உதவி செய்வோமா?

என்றும் பாவிக்கலாம்

இலகுவான ஆங்கில இலக்கணம் (29)

கலைங்கரி அமைச்சர் திரு. க. வி. ம.

ஆங்கிலப் பாலையிலே ஒப்படி திடை (Comparative degree) விசேடணங்களில் இன்னொரு வகையான மோசற்கள் உண்டு அவைகளில் ஒப்படி நிலைகுரிய கருத்து காலத்தால் அழிந்து விட்டது அவை இப்போது சாதாரண விசேடணங்களாகவே (Positive degree) உபயோகப் படுவின்றன. ஆகவே அவற்றை உபயோகிக்கும் போது than என்ற சொல் பாவிக்கப்படுவதிலை உதாரணங்கள் பின் வருபாறு -

SIMPLY

former	-	ஓபாம்...	-	முந்தியது
latter	-	வாட்ட...	-	மின்தியது
elder	-	எல்ட...	-	அத்தசீ
hinder	-	ஹிண்ட...	-	தடங்கவான
upper	-	அப்ப...	-	கேஷ்புறமான
nether	-	நெத...	-	தீழ் புரமான
inner	-	இன்ன...	-	உட்பக்கமான
outer	-	அவ்ட்ட	-	வெளிப்புறமான
upper	-	அப்.	-	முழுமூழ்கான

ENGLISH

உதாரணங்கள்:

1. Both tiger and leopard are cats. The former animal is much larger than the latter.

எபோத டயிக ஈன்ட் வெப்பாட் தி கூட்ஸ் த
பொம்... சினிமல் இஸ் மச் லா...ஐ... தான்... த
வரட்டு...

தலையும் சிறுத்தையும் பூசை யிடைய இன்ம்தான். ஆகை முத்தியது பிரதியாதிலும் பார்க்க மிகவும் பெரியது.

2. The inner meaning of this letter is not clear.

து இன்ன... பீணிங் கூவ் தின் வெட்டு இல் நெடு
க்ளிய...

இந்தக் கடிதத்தின் படி, டெராரூஸ் விளக்கணக்கு இருக்கவில்லை.

3. The soldiers fan to defend the outer wall.
 த ஸோஷ்டு ஸ் றடின் ரு டிபெண்ட் த அவட்ட...
 வோல்.

படை வீரர்கள் வெளிச்சுவனரப் பாதுகாப்பதற்கு ஒழியும் கார்கள்.

4. My elder brother is a teacher.
 மயி எட்ட ப்ரத... இல் எ ரீச்ச...
 எனது முத்த சோதரன் ஒரு ஆசிரியர்.

5. This man is an utter fool,
 தில் மனின் டீலி சின் அட்ட... பூன்.
 இந்த மனிதன் ஒரு முழு மகையான்.
 இதுத்தின் பாக்ஷயிக் குப்பீடு நிலையும் உயர்நிலையும் விசீட்டண்டாஸ்ஸில் வராது. அப்படியான சொற்கள் ஓரிக்கு ஏ என்று முடியும். அப்படியான சொற்கள் பன்விரண்டு உண்டு. அவற்றில் ஜந்துக்கு ஒப்பட்டுநிலை வராது. ஆகவே அவை சாத்ரண விசீட்டன நிலையிலே பாவிக்கப்படும்.

2. தூரணங்கள்:-

interior	- இன் ரீதிய...	- உட்பக்கமாக.
exterior	- ஏகல்லீறிய	- வெளிப்புறமாக.
ulterior	- அடிடறிய...	- உள்அடிந்தினமாக
minor	- மயின	- சிறிய
major	- மேற்க...	- பொருள்படியான

The exterior wall of this house is made of stone,
the interior walls are of wood.

இந்த விட்டின் வெளிச்சுவர் கல்லினாலும் உட்கவர்கள் பலன் கயின்னும் அனது

து என்னீறிய... வாவ் ஒவ் திஸ் இவுஸ் இஸ் மேட்
ஒவ் ஸ்ரீராம் த இன்றீறிய... வாவஸ் ஆ... மேட்
ஒவ் ஆட்.

GRAMMAR

I have no ulterior motive in helping you.

இரு மால் தெரு அவர்றிய... மொட்டு விடுவ சொல்பு
பின் கூ.

நான் உணக்கு ஏதவிலி செய்யும்போது எந்த உள்ளை
துரப்பான நீராக்கத்துடனும் செய்ய விரும்பு.

அடிப்படையிலிருந்து ஆங்கிலம் (25)

இந்தப்பாடத்தில் பல்வகை அப்பியாசங்களைச் செய்வோம்.

உதாரணங்களைப் பார்ந்து, கீழே கரப்பட்டிருக்கும் வசனங்களைச் சரியாக அமைக்கவும்

- I drink water (*Present tense* நிகழ் காலம்)
- I drank water (*Past tense* இறந்த ஏற்காலம்)
- I shall drink water (*Future tense* எதிர் காலம்)

மீண்வரும் வசனங்களை மேலே காட்டிய உதாரணங்கள் போன்று எழுதுக.

EXERCISE: I

1. The boy plays cricket.
2. Sita buys some cakes
3. I am very happy
4. The lions kill the deer
5. We go to school

happy - நின்றிப்பி - சந்தேகாசம்
deer - டிய - மான், மான்கள்

EXERCISE: II

Correct the following sentences.

சொறக்கட்ட த பலோயிங் செண்டென்ஸீஸ்.
பின்வரும் வசனங்களைத் திருத்துக.

1. I does not talk with him.
2. The bulls eats grass.
3. The elephant go to the river.
4. They did not went to school.
5. Raja was fight with Rama.

ANSWERS:

- (1) I do not talk with him.
அயி கே நொட் ரோக் வித் ஹிட்.
நான் அவனுடன் பேசுவதில் லீ.
- (2) The bulls eat grass.
த ஸபுல்ஸ் கட் கக்ரூஸ்.
எக்டுகள் புல் தின்னுகின்றன

BASIC ENGLISH

ANSWER 1

- (1) The boy plays cricket
The boy played cricket
The boy shall play cricket.
- (2) Sita buys some cakes
Sita bought some cakes
Sita will buy some cakes
- (3) I am very happy
I was very happy
I shall be very happy
- (4) The lions kill the deer
The lions killed the deer
The lions will kill the deer
- (5) We go to school
We went to school
We shall go to school

- (Present tense)
(Past tense)
(Future tense)

- (3) The elephant goes to the river.
த எலிபன்ட் கேகாஸ் கு த ஹிவ...
யானை ஆற்றுக்குப் போகிறது.
- (4) They did not go to school.
தே டிட் நொட் ரோகா கு ஸ்கூல்.
அவர்கள் பாடசாலைக்கு போகவில்லை.
- (5) Raja was fighting with Rama.
ராஜா வோ...ஸ் பெயிற்டிங் வித் ராமா.
ராஜா சாமனுடன் சண்டையிட்டான்.

கயாதினப்படிப்பு:

- வாக்கியங்களைச் சரிடினம் பாருங்கள்.
- பின்முயானவற்றைத் திருத்துங்கள்.
- பிழைகள் எப்படித் திருத்தப்பட்டிருக்கின்றன என்பதையும் கவனியுங்கள்.

(தொடரும்)

shall என்றால் will என்றும் எதிர்காலத்தில் பாலிக்க முடியும்.

28ம் பத்திரிகை 12ம் பக்கத் தொடர்ச்சி.

Japanese had to rebuild the city whose population was killed by the atomic bomb.

ஆப்பானில் ஸ்டீட் ரு நிடப்பிட்ட ந் திட்டி ஹூஸ்... பொப்பியலேஷன் வோஸ் கில்ட் ஸபயி த் அற்றமிக் பொம்ப்.

எவர்களுடைய குடிசனம் அனுக்குண்டியுல் அழிக் கெப்பட்டதோ அந்த ஜப்பானியர்கள் தமது நாட்டை புனரமைப்பு செய்து கொள்ள வேண்டியிருந்தது.

ஆப்பானிலேசம் என்று சொல்லும்போது அது ஒரு கீர்த்த பொருளாக இருந்தாலும் அதைக் குறிப்பிட வேலை என்ற சொல் பாவிக்கப் படுகிறது.

at mic bomb - அற்றமிக் கெப்பாம்பு - அனுக்குண்டு population - பொப்பியலேஷன் - குடிசனம், re-build - நிபில்ட் - புனரமைப்பு

மிருகங்களுக்கும், உயிரில்லாத பொருட்களுக்கும் which என்ற சொல் பிரயோகிக்கப் படுகின்றது.

which is the most beautiful bird in Sri Lanka? விச இன் த மோஸ்ட் பிழூடிடும் ஓயை இன் மு வந்தா?

இவங்கையில் மிகவும் அழகான பறவை எது?

The car which killed four people struck the bridge. த கா... விச கில்ட் பேபா பீப்பல் ஸ்றக் த ப்ரிட்டி. நாலு பேரரக் கொன்ற அந்த மோட்டார் வண்டி பாலத்தில் மோதியது.

எந்த கால என்பதை அடையாளம்காட்ட வேலை என்று குறிக்கப்படுகின்றது.

1ம் பக்கத் தொடர்ச்சி-

L. Yes, during the tourist season these rooms are occupied almost every day.

யஸ், டியூறிஸ் த ருஸ்ரிஸ் சென் தீஸ் ராம்ஸ் ஆ.. ஒக்குப்பிட் ஒல்மோஸ்ட் எவிரிடே ஆம். உல்லாசப்பிரயாணிகள் அதிகமாக கரும் காலத்திலே. இந்த அறைகள் எப்போதும் நிரம் சியபடியே இருக்கும்

Q. Have you been taking tourists for a long time?

ஷ்டால் டி பீஸ் டெக்கிங் ரு எறிஸ்டல் பீபா எலோங் டய்ம்.

நீஷ்ட காலமாக உல்லாசப் பிரயாணிகளை ஏற்று வைத்திருக்கிறீர்களா?

L. Just for three years. Here we had the old home of our grani father. We demolished it and built this house for tourists.

ஜால்ட் பீபா தறி இய...ஸ். ஹிய வீ ஹாட் த ஒல்ட் ஹவஸ் ஒவ் அவ... கருகுட் பாத... வீ டிமோலிஷ்ட் இட் ஸன்ட் பில்டற் திஸ் ஹவஸ் பீபா ரூநிஸ்டஸ்.

முன்று வருடத்துக்கு. இது எங்கள் பாட்டாகுது பழைய வீடு. இந் த வீட்டை உல்லாசப்பிரயாணிகளுக்காக அமைத்திருக்கிறோம்.

சொல்லுடாட்டம் - 24

பெறுபேறுகள்:

I வது பரிசு

A. இட்டா இநில்லாலு.

C. அ அ சிராய்வா, ரம், கட்டாரம், போலீஸ்

I வது பரிசு

S. புவனேந்திரன்.

(10.த போ த சா/த) I D இல 11 சங்தே வீதி.

I வது பரிசு:

வானியா

S. அங்போன்ஸன்

நாரந்தனை (மத்தி)

ஊர்காவற்றுறை.

கட்டுரைப்போட்டி (2) இன் பெறுபேறுகள் அடுத்தவாரம் வெளிவரும்.

ESSAY COMPETITION (4)

கட்டுரைப் போட்டி (3)

உங்கள் ஆங்கில அறிவை மேலும் விருத்தியாகக் காக்கிய அமைப்புப் போட்டிக்குப் பதிலாக 'கட்டுரைப் போட்டி' ஒன்றைத் தருகிறோம் 100 சொற்களுக்குப்பட்டதாக. அதுவும் உங்கள் சொந்தமானதாகவே அமைய வேண்டும் இதில் முதலாம் இடத்தைப் பெறுவோருக்கு ரூபாய் 25/- கீட் இடத்துக்கு ரூபாய் 20/- மூன்றாம் இடத்திற்கு ரூபாய் 15/- மூங்கப்படும் ஒரு கூப்பணை ஒருவர் இரண்டு போட்டி கூடுக்கப்பட்ட தலைப்பு :

A RAINY DAY

முடிவு திகதி 30 4 1982

அனுப்புவேண்டிய முகவரி,

கட்டுரைப் போட்டி (4)

"ஆங்கிலம் பிரசரிப்பாவர்கள்"

த. பெ. ச. கண்டி.

சொல்லுடாட்டம் முடிவு திகதி 31 5 82

போட்டிக் கூப்பன் • 4

பெயர்.....

வகுப்பு.....

பாட்டாரம்

முகவரி.....

எவ்வு சொந்த ஆகிசமைவதை உறுதிப்படுத்துகிறேன்

ஒக்மோட்டிய.....

LEARN NEW WORDS

விளக்கமான ஆங்கிலம் இலவசம் !

WORD GAME

சொல்லுடைம் (29)

ஆங்கில பாலையில் நாம் பேசும்போதும் எழுதும்போதும் சில ஸ்தாபனங்கள், நிறுவனங்கள், பதவிகள் போன்றவற்றின் பெயர்களை அவ்வப்பெயர்களைச் சொற்கொடுகியிலுள்ள சொற்களின் முதல் எழுத்துக்களாகக் குறுக்கி உபயோகிக்கிறோம். உதாரணம்:- C. T. B என்பது Ceylon Transport Board - இலங்கை போக்குவரத்துச் சபை.

இதே போலக் கீழே தரப்படும் குறுக்கங்களை விவரித்து எழுதி அவற்றுக்குறிய தமிழ்ப்பெயர்களையும் சரியாக எழுதி அனுப்புக. சரியான விடைகளை எழுதியதுப்படும் ஒருவருக்கு 2 மாதங்களுக்கும் இரண்டாம் இடத்தைப் பெறுபவருக்கு 1 மாதத்துக்கும் எமது வெளியீடுகள் இலவசமாக அனுப்பிவைக்கப்படும். ஒன்றுக்கும் மேற்பட்ட சரியான விடைகள் வருமிடத்து அதிர்ச்சம் பார்க்கப்படும்.

தரப்படும் குறுக்கங்கள் வருமாறு:-

- (1) U. N. O.
- (2) C. G. R
- (3) O P E C

முடிவு திட்டி: 7 - 5 - 1982

முகவரி: சொல்லுடைம் எ 25

“ஆங்கிலம்” வெளியீட்டாளர்கள்,
தபால்பெட்டி இல், 88.
கண்டி.

பெயர்

சொல்லுடைம் (29)

பெயர்

முகவரி

வையாப்பல்

= வே...ன் நியூ வ...ட்ஸ் =
புதிய சொற்களைப் படியுங்கள்

active:- செக்ரிவ் சுறுசுறுப்பான

He is an active boy

ஹி இஸ் ஸன் செக்ரிவ் செபாய்.

அவன் ஒரு சுறுசுறுப்பான பையன்.

activity:- செக்டிவிட்டி - தொழிற்பாடு.

The activity of fire is to burn.

த செக்டிவிட்டி ஒவ் பெய் இஸ் ரு பே...ன்.

நெருப்பினுடைய தொழிற்பாடு எரிப்பதுதான்.

actively:- செக்டிவ்வி - உற்சாகமாக ஈடுபடுதல்

He actively participated in the work of the school.

ஹி செக்டிவ்வி பா...டிலிப்பேட்டடி இன் தவே...க் ஒவ் த ஸ்கூல்.

அவன் பாடசாலை வேலைகளில் உற்சாகமாக ஈடுபட்டான்.

actual:- செக்கவல் - உண்மையான

I told him my actual financial situation.

ஐ ரோல்ட் ஹிம் மயி செக்கவல் பின்னாலியல் எறிற்றுவதன்.

எனது உண்மையான பண நிலைவரத்தை அவருக்குக் கூறிவேன்.

actuality; - செக்கவலிட்டி - உண்மையானதாகவே

My dream is becoming an actuality
மயி ட்றீம் இஸ் ஸபிகமிங் ஸன் செக்கவலிட்டி.
எனது கனவு உண்மையானதாகவே ஆகி வருகின்றது.

actually:- செக்கவலி - உண்மையில்

He is actually poor.

ஹி இஸ் எக்ஸவலி பார்.

உண்மையில் அவன் ஒரு ஏழை.

acute; - செக்கியூட் - குறுகிய

The housing problem in Kandy is very acute
த ஹவுனிங் ப்ரெஸ்ட்ப்ளெஸ் இன் க்கூட்டியி இல் வெரி செக்கியூட்.

கண்டியில் வீட்டு வசதிகள் மிகவும் குறுகியது.

adage:- கடேஜி - பழமொழி, முதுகர

There are lots of adages in Tamil books.

தெயர... ஆ... லொட்ஸ் ஒவ் கடேஜிஸ் இஸ் டமில் ஸபுக்ளி.

தமிழ்ப் புத்தகங்களில் அனை பழமொழிகள் இருக்கின்றன.